

This is a legacy product document supported by Resideo. It is no longer manufactured

CT8775A,C

TERMOSTATOS NO PROGRAMABLES THE DIGITAL ROUND™

GUÍA PARA EL PROPIETARIO

CT8775A, termostato sólo para calor (20 a 30 Vac) y
CT8775C, termostato para calefacción/enfriamiento (20 a 30 Vac)

Para obtener un documento con las instrucciones en español, visite nuestro sitio de web en: www.honeywell.com/yourhome.

Pour obtenir des notices techniques en français, veuillez consulter notre site web www.honeywell.com/yourhome.



Contenido

Paso 1. Prepárese para la instalación	3
Paso 2. Quite el termostato usado	4
Paso 3. Instalaciones especiales	4
Paso 4. Etiquete los cables del termostato	5
Paso 5. Separe la placa de fijación del termostato	5
Paso 6. Montaje de la cubierta decorativa y la placa de fijación del termostato	5
Paso 7. Cablee las terminales de la placa de fijación	8
Paso 8. Personalice el termostato	10
Paso 9. Coloque el termostato	11
Paso 10. Configure los interruptores del sistema y del ventilador	12
Paso 11. Operación del termostato	13
Paso 12. Verifique la operación del sistema de calefacción y/o enfriamiento	13
Si tiene algún problema	15
Diagramas de cableado	17



Aproveche los beneficios del termostato digital The Digital Round™ de Honeywell.

- *Fácil de usar.* Mueva el dial para ajustar la temperatura.
- *Amplia pantalla, fácil de leer.* La lectura de la temperatura se puede hacer desde la distancia.
- *Pantalla iluminada.* Iluminación a su disposición para facilitar la lectura en corredores y cuartos oscuros.
- *No requiere baterías.* Mantiene la temperatura fijada en la memoria en caso de un corte de luz.

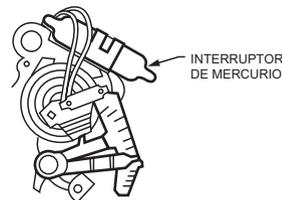
Este manual responde muchas de las preguntas que pueden surgir mientras se familiariza y se siente cómodo con su termostato Honeywell: lo más moderno en controles para la comodidad en el hogar.

Lea con cuidado estas instrucciones. De no seguirlas se podría dañar el producto o provocar una situación peligrosa.



MERCURY NOTICE

Si este termostato reemplaza un control que contiene mercurio en un tubo sellado, no tire el control usado a la basura. Póngase en contacto con sus autoridades locales de manejo de residuos para recibir instrucciones relacionadas con el reciclaje y disposición adecuadas de un control usado que contenga mercurio en un tubo sellado.



UBICACIÓN TÍPICA DE UN INTERRUPTOR DE MERCURIO EN UN TERMOSTATO

MS10614

PASO 1. PREPÁRESE PARA LA INSTALACIÓN

- ❑ Consulte la Tabla 1, la tabla de compatibilidades, para asegurarse de que el termostato sea compatible con su sistema. Si su sistema no es compatible, llame a Atención a Clientes de Honeywell, sin costo, al 1-800-468-1502.

Tabla 1. Tabla de compatibilidades.

Tipo de sistema	Compatibilidad con el CT8775A	Compatibilidad con el CT8775C
Aire cálido de gas o petróleo	Sí	Sí
Aire cálido eléctrico	No	Sí
Agua caliente de gas o petróleo	Sí ^a	Sí ^a
Vapor de gas o de petróleo	Sí	Sí
Gravedad de gas o de petróleo	Sí	Sí
Milivoltios de gas	No	No
Aire acondicionado eléctrico	No	Sí
Eléctrico de zócalo (120/240 voltios de línea) ^b	No	No
Bomba térmica de una etapa	No	Sí
Bombas térmicas de varias etapas/equipo de varias etapas	No	No

^aCompatible con válvulas de zona Honeywell de 2 cables. No es compatible con las válvulas de zona Taco y con válvulas de zona White-Rodgers de 2 ó 3 cables (No. 1311 y 1361).

^bNo es compatible con ningún sistema de 120/240 voltios.

Contenido del paquete

- Termostato
- Etiquetas de cableado
- Cubierta decorativa
- Guía del propietario
- Tornillos y taquetes

Herramientas para la instalación

- Desarmador
- Pinzas de aguja
- Martillo
- Broca
- Brocas de taladro (tablarroca de 3/16 pulgadas, yeso de 7/32 pulgadas)

PASO 2. QUITE EL TERMOSTATO USADO

- ❑ Pruebe sus sistemas de calefacción y enfriamiento para asegurarse de que funcionen adecuadamente. Si alguno de los sistemas no funciona, póngase en contacto con su distribuidor local de sistemas de calefacción/aire acondicionado. Para evitar daños al compresor, no opere el sistema de enfriamiento cuando la temperatura exterior esté por debajo de 50°F (10°C).
- ❑ Apague la alimentación eléctrica al sistema en la caldera o el panel de fusibles/interruptores automáticos de circuitos.
- ❑ Desempaque con cuidado su nuevo termostato y placa decorativa. Guarde el paquete de tornillos, las instrucciones y el recibo de compra.
- ❑ Quite la cubierta del termostato usado. Si la cubierta no se desprende al jalarla firmemente de arriba o desde abajo, revise si la cubierta está fija con tornillos.
- ❑ Afoje los tornillos (si los hubiera) sosteniendo el termostato contra la placa de fijación y retire el termostato.
No desconecte los alambres.

PASO 3. INSTALACIONES ESPECIALES

Lea esta sección si va a reemplazar:

- Un termostato que tiene cables conectados a las terminales C o C1.
- Un termostato que está conectado a seis cables o más.
- Un termostato que está conectado a tres cables en un sistema sólo de calefacción de aire cálido.
- Un termostato que está conectado a tres cables en un sistema sólo de calefacción de agua caliente por zonas.

NOTA: Si ninguna de estas instalaciones especiales corresponde a su aplicación en particular, siga con el paso 4.

Reemplazo de un termostato que tiene cables conectados a las terminales C o C1.

Si está reemplazando un termostato que tiene uno o dos cables conectados a las terminales C o C1, *no* permita que se toquen entre sí, de otra manera puede dañar el transformador. Envuelva por separado los cables con cinta aislante. Coloque los cables donde no interfieran con la operación del nuevo termostato. Continúe con la instalación en el Paso 4.

Reemplazo de un termostato que se conecta a seis cables o más.

Si está reemplazando un termostato que está conectado a seis cables o más (excluyendo los cables conectados a las terminales C o C1, tal vez tenga una bomba térmica de varias etapas o algún otro sistema de varias etapas. Si tiene alguno de estos sistemas, devuelva el producto al lugar donde lo compró. Este termostato no es compatible con estos sistemas. Si desea información sobre los termostatos que funcionarán con su sistema, llame a Atención al Cliente de Honeywell, al 1-800-468-1502.

Reemplazo de un termostato que está conectado a tres cables en un sistema sólo de calefacción de aire cálido.

Si está reemplazando un termostato que está conectado a tres cables en un sistema sólo de calefacción con aire cálido y puede encender el ventilador al mover el interruptor del ventilador a la posición de encendido, el termostato CT8775C funcionará con su sistema. Continúe con la instalación en el Paso 4. Si compró un termostato CT8775A, devuelva el producto al lugar donde lo compró. El termostato CT8775A no es compatible con esta aplicación.

Reemplazo de un termostato que está conectado a tres cables en un sistema sólo de calefacción de agua caliente por zonas.

Si está reemplazando un termostato que está conectado a tres cables en un sistema sólo de calefacción de agua caliente por zonas, los termostatos CT8775A,C sólo funcionarán si se instala un relevador de aislamiento. Si desea más detalles, llame a su contratista local de calefacción y/o enfriamiento.

PASO 4. ETIQUETE LOS CABLES DEL TERMOSTATO

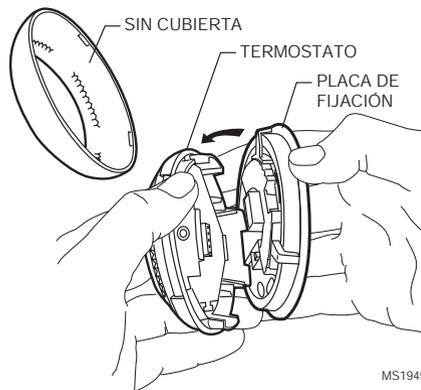
- ❑ Desconecte los cables del termostato usado. Mientras desconecta cada cable, fije las etiquetas incluidas con la designación de la antigua terminal. Envuelva los cables alrededor de un lápiz como se muestra, para evitar que se caigan dentro de la pared.



MS5136

PASO 5. SEPRE LA PLACA DE FIJACIÓN DEL TERMOSTATO

- ❑ Quite la cubierta del termostato. Separe la placa de fijación del termostato colocando su dedo pulgar en la parte superior, entre la placa y el termostato y separando el termostato de la placa. Vea la ilustración a la derecha.



MS19492

PASO 6. MONTAJE DE LA CUBIERTA DECORATIVA Y LA PLACA DE FIJACIÓN DEL TERMOSTATO

- ❑ La placa decorativa y la placa de fijación se pueden montar directamente en el muro o en una caja eléctrica.
- ❑ Para montarla directamente al muro, vea la Figura 1.
- ❑ Para montarla en una caja eléctrica, vea la Figura 2.

Monte la placa decorativa (opcional) y la placa de fijación directamente en la pared

- ❑ Si usa la placa decorativa, jale los alambres a través del orificio para el cableado en la placa decorativa. Coloque la placa decorativa contra la pared, de tal modo que el indicador UP (arriba) que está al centro de la placa señalando hacia arriba.
- ❑ Coloque la placa de fijación:
 - ❑ Si usa la placa decorativa, jale los alambres a través del orificio para el cableado en la placa de fijación y colóquela sobre la placa decorativa. Gire la placa de fijación hasta alinear los orificios para el cableado y los dos orificios para tornillos a la izquierda y a la derecha de la placa de fijación se alineen con los correspondientes de la placa decorativa. Insertará los tornillos a través de estos orificios en la pared.
 - ❑ Si fija la placa de fijación directamente a la pared, jale los cables por el orificio de cableado en la placa de fijación y colóquela de tal modo que el indicador UP de la placa señale hacia arriba.
- ❑ Utilice un lápiz para marcar el centro de los orificios para tornillos a los lados izquierdo y derecho de la placa de fijación.
- ❑ Quite la placa de fijación y la decorativa (si la usa) y haga dos orificios de 3/16 pulgadas en la pared (si es tablarroca) en las ubicaciones que marcó. Para materiales como el yeso, haga orificios de 7/32 pulgadas sobre las marcas. Golpee suavemente los taquetes incluidos en los orificios hasta que estén al ras de la pared.
- ❑ Jale los cables por los orificios de cableado y coloque otra vez la placa decorativa (si la usa) y la placa de fijación a través de los orificios.
- ❑ Fije la placa decorativa (si la usa) y la placa de fijación a la pared con dos tornillos de 1 pulgada.

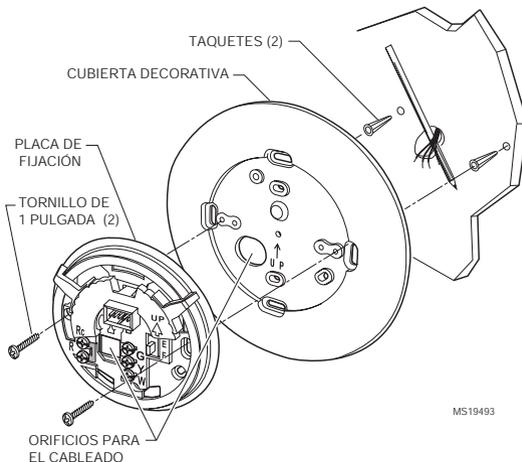


Figura. 1. Monte la placa decorativa (opcional) y la placa de fijación directamente a la pared (se muestra la placa de fijación de calefacción/enfriamiento).

Monte la placa decorativa (requerida) y la placa de fijación en la caja eléctrica

- ❑ Jale los cables por el orificio de cableado en la placa decorativa.
- ❑ Coloque la placa decorativa contra la caja eléctrica, de tal modo que el indicador UP (arriba) que está al centro de la placa señale hacia arriba.
- ❑ Alinee las ranuras de los tornillos en la placa decorativa con los orificios para los tornillos de la caja y fije la placa decorativa a la caja eléctrica con dos tornillos de 1/2 pulgada.
- ❑ Jale los cables por el orificio de cableado en la placa de fijación.
- ❑ Coloque la placa de fijación sobre la placa decorativa. Gire la placa de fijación hasta alinear los orificios para el cableado y que los dos orificios para tornillos a la izquierda y a la derecha de la placa de fijación se alineen con los correspondientes de la placa decorativa.
- ❑ Fije la placa de fijación a la placa decorativa con los dos tornillos de 3/8 pulgadas.

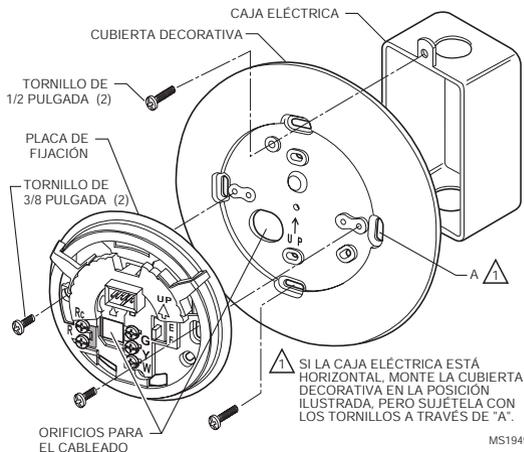


Figura. 2. Monte la placa decorativa (requerida) y la placa de fijación en la caja eléctrica (se muestra la placa de fijación de calefacción/enfriamiento).

PASO 7. CABLEE LAS TERMINALES DE LA PLACA DE FIJACIÓN

IMPORTANTE

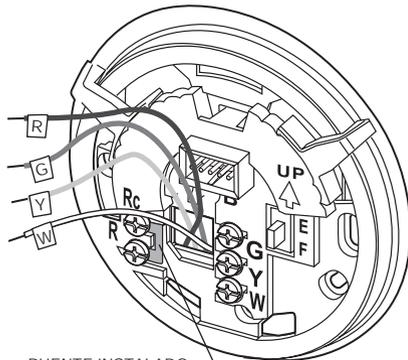
Todo el cableado debe cumplir con los códigos y reglamentos locales. Si no está seguro de los procedimientos de cableado doméstico, llame a su contratista local de calefacción/aire acondicionado.

- ❑ Consulte las etiquetas que colocó en los cables cuando quitó el antiguo termostato (vea la ilustración).
- ❑ Haga coincidir la letra del cable del antiguo termostato con la correspondiente del termostato nuevo. Consulte la Tabla 2.

IMPORTANTE

Quite el puente instalado en fábrica que conecta las terminales R y Rc en el termostato CT8775C si los cables se conectarán a ambas terminales.

- ❑ Puede ver los diagramas de cableado en las páginas 16 y 17.
- ❑ Afloje los tornillos de las terminales. Deslice cada cable debajo de su terminal correspondiente. Es aceptable hacer conexiones envolventes y rectas (vea la ilustración). Apriete las terminales.
- ❑ Tape el orificio del muro con aislamiento, para prevenir corrientes de aire que afecten negativamente la operación del termostato.



PUENTE INSTALADO EN FÁBRICA.

MS19495



MS19496

Tabla 2. Designaciones de las terminales en el termostato antiguo y en el nuevo.

Terminal en el termostato antiguo	Conecte a las terminales en CT8775A	Conecte a las terminales en CT8775C	Descripción
R Rh (ver nota 1) 4 V	R	R (ver nota 2)	Electricidad
Rc R (ver nota 1)	—	Rc (ver nota 2)	Electricidad para enfriamiento
W, W ₁ , H	W	W	Calefacción
Y, Y ₁ , M	—	Y	Enfriamiento
G, F	—	G	Ventilador
O	—	O	Conmutación en frío. (sólo bomba térmica de una etapa).
B (ver nota 3)	—	B (ver nota 3)	Conmutación en calor. (sólo bomba térmica de una etapa).
C (ver nota 4) X (ver nota 4) B (ver nota 3)	No las conecte.	No las conecte.	Común del transformador
W ₂ , H ₂	No continúe con la instalación. Llame al 1-800-468-1502.	No continúe con la instalación. Llame al 1-800-468-1502.	Calefacción de segunda etapa.
Y ₂			Enfriamiento de segunda etapa.

NOTAS:

1. Si había cables conectados a las terminales Rh y R en el antiguo termostato, quite el puente entre R y Rc en el nuevo termostato y conecte Rh a R y R a Rc.
2. Si se conectarán cables a R y Rc en el nuevo termostato, quite el puente entre R y Rc.
3. No conecte O y B cuando cablee a una bomba térmica de una etapa. Conecte O a O. Cubra con cinta a B y no la use.
4. Cubra con cinta aislante y no la use.

PASO 8. PERSONALICE EL TERMOSTATO

Configure el interruptor de combustible (sólo CT8775C)

- ❑ Para ajustar el interruptor de combustible, localice el interruptor con la etiqueta E/F en la placa de fijación (vea la Figura 3). El interruptor de combustible se ajusta en la fábrica en la posición F. Este es el ajuste correcto para sistemas de gas o de petróleo. Si tiene un sistema eléctrico de calefacción o una bomba térmica, ajuste el interruptor a E. El ajuste E permite que el ventilador se encienda de inmediato con el sistema de calefacción, donde se tenga conectada la terminal G.

Interruptor DIP

- ❑ Para ajustar la razón del ciclo de calor o la indicación de grados Fahrenheit/Celsius, encuentre el interruptor DIP 1, 2 y 3 en la parte trasera del termostato. Vea la Figura 4.

Ajuste la razón del ciclo de calor

- ❑ Utilice los interruptores DIP 1 y 2 para ajustar la razón del ciclo de calor. Vea la Tabla 3.

NOTA: Los termostatos CT8775A,C le ofrecerán un control óptimo de temperatura si los interruptores DIP 1 y 2 se configuran de acuerdo con su sistema de calefacción en particular.

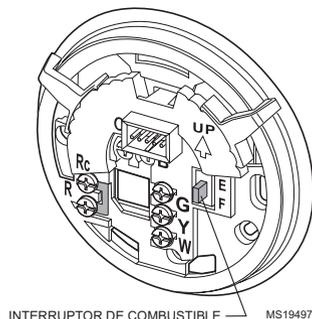


Figura. 3. Interruptor de combustible.

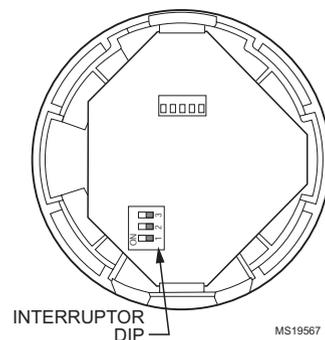


Figura. 4. Interruptor DIP.

Tabla 3. Razón del ciclo de calor.

Sistema de calefacción	Ciclos por hora	Interruptor DIP 1	Interruptor DIP 2
Vapor, gravedad	1	Encendido	Encendido
Aire caliente de alta eficiencia (Eficiencia mayor de 90 %), agua caliente, bomba térmica	3	Apagado	Encendido
Aire cálido de gas o petróleo (ajuste de fábrica)	6	Apagado	Apagado
Aire cálido eléctrico	9	Encendido	Apagado
Calor radiante en el piso	Verifique con el fabricante la razón del ciclo recomendada.		

NOTA: La razón del ciclo de enfriamiento no requiere ajustes, y por lo tanto no se puede cambiar.

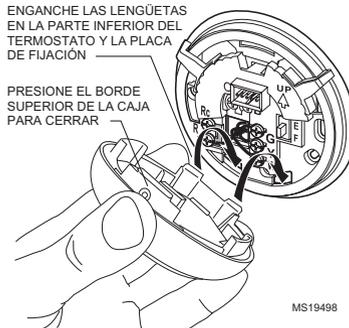
Indicación de grados Fahrenheit/Celsius

- Utilice el interruptor DIP 3 para ajustar la indicación de temperatura deseada. Vea la Tabla 4.

Tabla 4. Indicación de temperatura.

Pantalla de grados Fahrenheit/Celsius	Interruptor DIP 3
Fahrenheit (ajuste de fábrica)	Apagado
Celsius	Encendido

PASO 9. COLOQUE EL TERMOSTATO



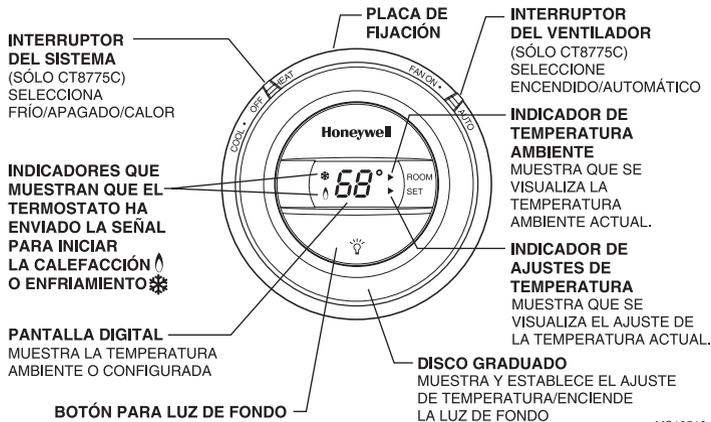
PASO 10. CONFIGURE LOS INTERRUPTORES DEL SISTEMA Y DEL VENTILADOR (SÓLO CT8775C)

Interruptor del sistema (vea la Figura 5)

- ❑ Heat (Calor): El termostato controla su sistema de calefacción.
- ❑ Off (Apagado): Los dos sistemas (calefacción y enfriamiento) están apagados.
- ❑ Cool (Frío): El termostato controla su sistema de enfriamiento.

Interruptor del ventilador (vea la Figura 5)

- ❑ Fan Auto (ventilador automático): Ajuste normal para la mayoría de las casas. El ventilador solamente funciona con el sistema de calefacción y de enfriamiento.
- ❑ Fan On (Ventilador encendido): El ventilador funciona continuamente. Se usa para tener una mejor circulación de aire.



MS19512

Figura 5. Termostato CT8775 (características y operación).

PASO 11. OPERACIÓN DEL TERMOSTATO

NOTA: No se requieren baterías, puesto que el ajuste de temperatura se mantiene de modo permanente en la memoria.

Pantalla con iluminación de fondo

- ❑ La luz de fondo se puede activar girando el disco graduado o presionando el botón de luz de fondo (vea la Figura 5).

Ajuste de temperatura de la pantalla

- ❑ Gire una posición el disco graduado para mostrar el ajuste de temperatura (vea la Figura 6). Un ► indicador señala Set (configurado) cuando se muestra el ajuste de temperatura.



Figura 6. Pantalla de ajuste de temperatura. M119489

- ❑ Si no se hace un cambio al ajuste de temperatura antes de cinco segundos, el modo cambiará a la pantalla de temperatura ambiente (vea la Figura 7). Un ► indicador señala Room (ambiente) cuando se muestra la temperatura ambiente.



Figura 7. Pantalla de temperatura ambiente. M119490

Ajuste de la temperatura

- ❑ Gire el disco graduado a la derecha para aumentar el ajuste de temperatura. Gire el disco graduado a la izquierda para reducir el ajuste de temperatura.

PASO 12. VERIFIQUE LA OPERACIÓN DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y/O ENFRIAMIENTO

Sistema de calefacción

- ❑ Deslice el interruptor del sistema a la posición de calefacción y el interruptor del ventilador a la posición Auto (sólo el CT8775C).
- ❑ Gire el disco graduado a la derecha para aumentar el ajuste de temperatura varios grados por arriba de la temperatura ambiente.

- ❑ Aparecerá  una flama en la pantalla para indicar que el termostato ha enviado la señal de calefacción. El sistema de calefacción debe encenderse.
- ❑ Gire el disco graduado a la izquierda para reducir el ajuste de temperatura por debajo de la temperatura ambiente.
- ❑ La flama  desaparecerá de la pantalla para indicar que el termostato ha dejado de enviar la señal de calefacción. El sistema de calefacción debe apagarse.

Sistema de enfriamiento (sólo CT8775C)



CAUTION

Riesgo de daños al equipo

Puede provocar daños permanentes al compresor o a otros equipos.

No opere el modo de enfriamiento cuando la temperatura exterior esté por debajo de 50 °F (10 °C).

Deje apagado el compresor durante cinco minutos antes de reiniciarlo.

Vea las instrucciones del fabricante del equipo.

- ❑ Deslice el interruptor del sistema a la posición de enfriamiento y el interruptor del ventilador a la posición Auto.
- ❑ Gire el disco graduado a la izquierda para reducir el ajuste de temperatura por debajo de la temperatura ambiente.

NOTA: Si se trata de activar el enfriamiento antes de que el compresor haya estado apagado durante cinco minutos, o si se interrumpe la electricidad mientras el compresor está funcionando, el termostato entrará en un retraso de cinco minutos para proteger al compresor. El símbolo de copo de nieve  va a parpadear durante este retraso.

- ❑ Después de cinco minutos, el termostato mostrará un copo de nieve sólido  para indicar que el termostato envió la señal de enfriamiento. El sistema de enfriamiento debe encenderse.
- ❑ Gire el disco graduado a la derecha para aumentar el ajuste de temperatura por arriba de la temperatura ambiente.
- ❑ El copo de nieve  desaparecerá de la pantalla para indicar que el termostato ha dejado de enviar la señal de enfriamiento. El sistema de enfriamiento debe apagarse.

Ventilador (sólo CT8775C)

- ❑ Deslice el interruptor del sistema a la posición de apagado y el interruptor del ventilador a la posición de encendido. El ventilador debe funcionar continuamente.
- ❑ Deslice el interruptor del ventilador a la posición Auto. El ventilador debe apagarse.

SI TIENE ALGÚN PROBLEMA

Tabla 5. Guía de soluciones.

Si...	Entonces...
No aparece la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el termostato esté correctamente cableado. Consulte la Tabla 2 o los diagramas de cableado. • Asegúrese de que el termostato esté montado y enganchado en la placa de fijación. • Asegúrese de que el interruptor automático de circuitos no esté disparado y reinicielo, de ser necesario. • Asegúrese de que el interruptor de potencia en el equipo esté en la posición de encendido, o enciéndalo si está apagado.
Los ajustes de temperatura no cambian (ejemplo: no se puede aumentar la calefacción ni bajar el enfriamiento).	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los ajustes de temperatura sean: 40 a 90°F (4 a 32°C) para calefacción. 45 a 99°F (7 a 37°C) para enfriamiento.
La calefacción no inicia.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el interruptor del sistema a Heat (Calor) (sólo CT8775C). • Asegúrese de que el ajuste de temperatura esté por arriba de la temperatura ambiente. • Asegúrese de que el interruptor automático de circuitos no esté disparado, y reinicielo, de ser necesario. • Asegúrese de que el interruptor de potencia en el equipo esté en la posición de encendido, o enciéndalo si está apagado. • Espere cinco minutos para que responda el sistema.
El enfriamiento no inicia.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el interruptor del sistema a Cool (Frío) (sólo CT8775C). • Asegúrese de que el ajuste de temperatura esté por debajo de la temperatura ambiente. • Asegúrese de que el interruptor automático de circuitos no esté disparado, y reinicielo, de ser necesario. • Asegúrese de que el interruptor de potencia en el equipo esté en la posición de encendido, o enciéndalo si está apagado. • Espere cinco minutos para que responda el sistema.
El indicador de sistema encendido (☼ = calor, ❄ = frío) está iluminado, pero no sale aire cálido ni frío de los registros.	<p>Espera cinco minutos después de ver la flama o el copo de nieve y revise otra vez los registros. Si no sale aire cálido o frío de los registros, consulte los apartados "La calefacción no inicia" o "El enfriamiento no inicia". Si ya revisó todo eso, llame a su contratista local de calefacción y enfriamiento.</p>

Ayuda al cliente

Lea y siga las instrucciones proporcionadas para este termostato. Si desea información adicional, vaya a www.honeywell.com/yourhome o llame a Atención a Clientes de Honeywell sin costo al 1-800-468-1502

Antes de llamar, tenga a la mano la siguiente información:

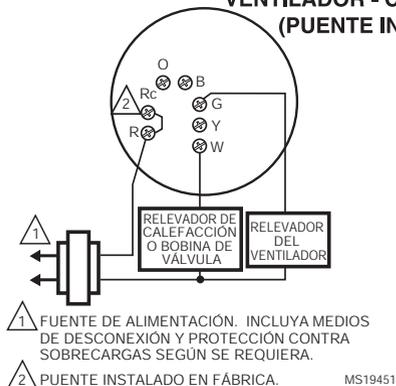
- Número de modelo del termostato. (situado en la parte trasera del termostato).
- Código de fecha del termostato. (situado debajo del número del modelo).
- Tipo de sistema de calefacción/enfriamiento (ejemplo: gas, petróleo o eléctrico; aire cálido, agua caliente, bomba térmica, vapor o gravedad).
- Ubicación y número de cables conectados al termostato.

Diagramas de cableado

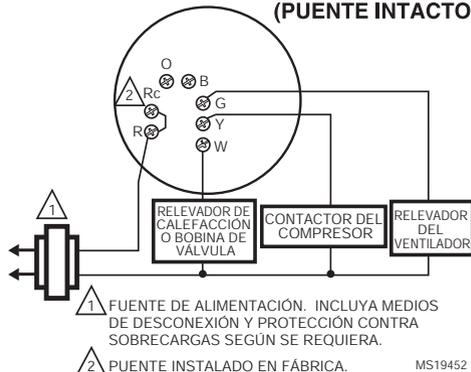
2 CABLES, SÓLO CALOR - CT8775A



3 CABLES, SÓLO CALOR, CON VENTILADOR - CT8775C (PUENTE INTACTO)



4 CABLES, CALOR/FRÍO - CT8775C (PUENTE INTACTO)



Garantía limitada de un año

Honeywell garantiza que este producto estará libre de defectos en la mano de obra o materiales, en condiciones de uso y servicio normales por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. Si en algún momento durante el periodo de garantía el producto resulta defectuoso o con mal funcionamiento, Honeywell lo reparará o reemplazará (a opción de Honeywell) en un periodo razonable de tiempo.

Si el producto está defectuoso,

- (i) devuélvalo con la nota de venta u otro comprobante de compra con fecha a la tienda donde lo compró, o bien
- (ii) empáquelolo con cuidado, junto con el comprobante de compra (que incluya la fecha de compra) y una breve descripción de la falla, y envíelo con el porte pagado a la siguiente dirección:

Honeywell USA
Dock 4 — MN10-3860
1885 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422-3992

Honeywell Canada:
Honeywell Limited/Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Scarborough, Ontario M1V 4Z9

Esta garantía no cubre costos de desmontaje ni de reinstalación. Esta garantía no aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento fue provocado por daños que ocurrieron mientras el producto estaba en posesión del consumidor.

La responsabilidad exclusiva de Honeywell será la de reparar o reemplazar el producto dentro de los términos señalados anteriormente. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE POR PÉRDIDAS O DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO DAÑOS INCIDENTALES O COMO CONSECUENCIA QUE RESULTEN, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, POR VIOLACIONES DE ALGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O POR ALGUNA OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o resultantes, así que esta limitación tal vez no aplique para usted.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL OTORGA A ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR SE LIMITA POR LA PRESENTE A LA DURACIÓN DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, así que la limitación anterior tal vez no aplique en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y tal vez tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Si tiene alguna pregunta relacionada con esta garantía, escriba a: Honeywell Customer Care, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422-3992. En Canadá escriba a: Retail Products ON30 Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V 4Z9.

Honeywell

Soluciones de automatización y control

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Scarborough, Ontario
M1V 4Z9

69-1676S—1 J.S. 6-04



Impreso en E.U.A. en papel
reciclado con un mínimo de 10%
de fibras de papel postconsumidor.

www.honeywell.com/yourhome